

La Voz de Menorca

Número atrasado 10 céntimos
Número suelto 5 céntimos

DIARIO REPUBLICANO

Año XV—Número 5.074

Subscripción
En la isla el mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, JUEVES 18 MARZO 1920

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 180

DES NOSTRO IDEARI

Actualment, degut a que ses circumstancies son favorables, está molt de moda disculpir idees.

Assò sempre és bô; però per a que una disculpió t'engui profit pràctic—e cada dia se mateixa idealitat—sen necessaries, entre moltes altres, dues condicions fonamentals:

Primera, tenir coneixement de l'assunto de què es tracta.

Segona, no tenir se betzèrria d'estar en possessió de se veritat i se rahó absolutes.

Es a dir, son necessaris certs elements d'instrucció i educació.

Molts dels qui ahir eren exèptics, pretenen avui que demà podrien entrar dins un nou estat social, a on hi haurà més llibertat, més igualtat i més justícia...

I mos donen per compayes a molts dels qui encara estan tacats per tots els vicis, i viciats per totes ses males passions.

Tota societat es un conjunt de persones. Abundant ses dolentes, se societat abonda en dolencia... i perquè sigui més justa, llura i culta, es necessari que els homes corresponguin en tot i per tot an aquets termes. No essent així, tot el demés es perdre es temps i traçar d'enganarnos feint castells al aire.

Tants com més drets té s'home més necessari té d'esser bô. Mos mereixem els drets sempre i quan siguem capaços de ferne bôn us. No essent així, val més, per neiros mateixos i per els demés, no tenir drets que impliquen deures i obligacions que ignorem si o no som capaços de cumplir. Se llibertat no es una ventajia, sino un carreg feixuc quan d'ella s'en fa abús.

Es podre hauria d'augmentar, a la vegada que son poder, se seva cultura.

Esperits molt endevantats (?) voldrán sobre que és assò de cultura.

M'esplicaré: Un homo pot esser bon ferrer, bon metje, o bon pagès; pot sobre molt bé son ofici; i no sobre gaire cosa de res més. Assò es cultura a mijes.

Es necessari també tenir coneixement de política, tracto social, drets i deures morals; perquè tota persona té dues feines diferents: se de se seva activitat particular com a pagès, metje o ferrer, etcètera, i se que se dedueix de son caracter de ciutadà. Encara molts creuen que lo darrer se pot apendre de qualsevol manera, o que no hi ha necessitat de sobreho de cap manera; i així resultà que ses feines de tots sen pòcs els qui les saben, i molts els qui les fan malament.

S'ideal es viure dins un poble en que tots fossin bons—en tot es sentit de se paraula—i que es millors de tots s'encarregassin dels interessos generals.

Cristianisme o Anarquisme, poder unipersonal o democràtic, preu ben duit tot seria bô. Mal fét, mal compres, mal aplicat, tót es dolent.

Per se llibertat i es bé de tots, son igualment perilloses totes ses ignorancies i tots els fanatismes.

Crèim, com va dir en Jaurés, que per s'educació, se democràcia política se convertirà en democràcia social.

PERE CLAYNET.
Mahó, mars 1920.

HIJOS DE J. CAMPS

Participamos a nuestra distinguida clientela, y al público en general, que el día 12 del corriente reanudaremos nuestros trabajos fotográficos en el taller de la calle de la Purísima número 25, Ciudadela, cerrado por reparación.

Ayuntamiento de Mahón

Corderos de Matadero

El Ayuntamiento, en vista del dictamen facultativo, en sesión celebrada ayer, acordó sujetar a una reserva de ocho días cuando menos a los corderos recientemente trasquilados para ser destinados al Matadero, sin perjuicio de las disposiciones que pueda adoptar el Veterinario encargado del servicio al reconocer el animal.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 17 Marzo de 1920.—El Alcalde, Pedro Pens Sitges.

TEATRO PRINCIPAL

Viernes 19 y Sábado 20 de Marzo de 1920
A LAS NUEVE Y MEDIA

FOR PRIMERA VEZ EN MAHON

Acontecimiento artístico!

DOS ÚNICOS CONCIERTOS

DEL MEJOR VIOLINISTA DEL MUNDO

Mario Mateo

CONSIDERADO POR LA CRÍTICA MUNDIAL COMO EL ÚNICO Y VERDADERO HEREDERO DE LOS MÉRITOS DE SARASATE

CON LA COOPERACIÓN DEL EMINENTE PIANISTA

FEDERICO LONGÁS

QUEDA ABIERTO EL ABONO PARA LOS DOS CONCIERTOS

Precios en taquilla.

A los señores abonados a la última temporada de ópera se les reservarán las respectivas localidades hasta el miércoles a las nueve de la noche

La taquilla estará abierta diariamente de 7 a 9

Alcaldía de Mahón

Con fecha de hoy ha sido comunicado a esta Alcaldía haber quedado abierta al público la parada de caballos sementales del Estado.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Mahón a 17 Marzo de 1920.—El Alcalde, Pedro Pens Sitges.

Noticias marítimas

Del mar

Según radiograma recibido en la Base Naval del vapor «España número 6», refugiado al amparo de la costa, debía fondear hoy a primera hora frente al lazareto de este puerto.

—A causa del temporal se han llenado de agua muchas embarcaciones amarradas al muelle y permanecen en el puerto las barcas del bou.

—Al decir de un radiograma el vapor correo «Mahón» debía llegar a Barcelona ayer a las siete de la tarde próximamente. Probablemente saldrá hoy para este puerto si el tiempo no lo impide.

—A causa del temporal el correo de Palma «Rey Jaime II» no ha salido hasta las cinco y media de esta madrugada.

—Se cree que hoy o mañana llegará el raspote de guerra «Almirante Lobo» cargado de carbón para esta Base Naval.

MOTORES ELÉCTRICOS

Referencias:

MIGUEL J. TALTAVULL

San Fernando, 21.—Mahón.

PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO

D. Antonio Piera Ochoa

ocurrido el 19 de Marzo de 1919

E. P. D.

Su afligida viuda y demás familia al recordar a sus amigos y conocidos tan triste pérdida, les ruegan se sirvan asistir a alguna de las misas que en sufragio de su alma se celebrarán el sábado próximo en el altar de la Virgen de los Dolores en la Parroquia Iglesia de Santa María a las ocho, ocho y media y nueve de la mañana por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.

La dona e movile

¿Será por lo dicho en el epigrafe que Dolly Brewster, la heroína de «El misterio de la Doble Cruz» se muestra voluble y tornadiza con sus dos adoradores?

No lo creemos aún cuando la mujer es de suyo variable y caprichosa por lo general. Indudablemente los cambios frecuentes de la hermosa protagonista, el querer y el no querer, esas alternativas que tanto intrigan a los espectadores tendrán al fin su explicación. Han de tenerla con toda seguridad.

Digamos también que la serie del Cine España a que aludimos, gusta extraordinariamente porque es, en realidad, preciosa y la esmaltan el trabajo eminentemente artístico de Mollie King, la señorita gentil, simpática y León Bari, actor genial.

¿Quién es el enmascarado? Vivir para ver.

Mañana reaparecerá sobre el escenario del Cine España la encantadora niña, criatura angelical y ya actriz consagrada Marujilla Osborne; como siempre embelesará a los concurrentes.

SUBASTA

El viernes 19 del corriente a las once de la mañana, en el despacho del Procurador don Guillermo Gofalons (Angel 14), se venderán en licitación privada las fincas siguientes:

Casa en Mahón calle de la Concepción números 8 y 10.

Casa en Villa Carlos, San Pedro, 81.

Casa en Villa Carlos, Mayor, 71 y 75.

Casa en Villa Carlos (Casino «El Diamante») Victory, 40.

Los títulos de propiedad y condiciones de la subasta, obran en poder de dicho Procurador. 10 15 16 18

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica los viernes de 7 y media a 8 y media.

Calle del Angel 16

SE NECESITA una joven forrajera, inteligente y que esté bien al corriente en lectura y escritura para dedicarla al envase y expedición de mercancía ligera. Informes en esta imprenta.

SE DESEA COMPDAR un bureau americano en buenas condiciones.

Para informes en esta administración.

Se necesita una joven de 14 a 16 años para trabajo fácil.
Razón, San Jorge, 22.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Donativo

La señora doña Agueda Beltrán, viuda de don Antonio Piera, administrador que fue de esta aduana, ha remitido el señor Alcalde cien pesetas que destina a los pobres que ampara la Beneficencia Municipal.

Con este rasgo generoso conmemora la distinguida señora nombrada el nombre del señor Piera en el aniversario del fallecimiento.

Mario Mateo

Mañana es el día señalado para el primer concierto que se dará en el Teatro Principal a cargo del gran violinista Mario Mateo que será acompañado por el eminente pianista Federico Longás.

El éxito resonante que en las primeras capitales de Europa y América han tenido los conciertos de Mario Mateo es una garantía para nuestro público de que podrá admirar a una de las celebridades de nuestros días.

En los programas que se han repartido figuran las opiniones de los grandes diarios de todo el globo respecto al arte divino del gran virtuoso que sabe electrizar los públicos y hacerles sentir hondas emociones.

Los aficionados a la buena música esperan ansiosos el momento de poder oír interpretada por uno de los más cogidos que saben compensarse con el pensamiento del autor y darle el relieve que merece.

Concierto público

Programa de las piezas que ejecutará mañana la música del Regimiento de Infantería Mahón número 63, de 12'30 a 15'30 en el paseo de la del II.

1.º Paso doble «Lo Cant del Valencià».—P. Losa.

2.º Bailables de la ópera «Los Bárbaros».—Saint Saens.

3.º «Danza Arabesca».—A. Geibert.

4.º Pasodoble «Lustania».—F. Pao.

MARIO MATEO

El mejor violinista del mundo

Invencción ingeniosa

Un conocido comerciante con establecimiento abierto y que frecuenta numerosa clientela, ha recibido un pequeño accesorio o adorno de reciente e ingeniosísima invención.

Aplicado convenientemente se consigue una afinación notabilísima, un perfeccionamiento sorprendente en el funcionamiento de un aparato de empleo muy generalizado para solaz y esparcimiento de las familias, tertulias y reuniones.

Otro día seremos más específicos sobre este muy interesante asunto.

TEATRO CINE CONSEY

Hoy jueves día 18 de Marzo de 1920.—A las 9 y cuarto

PROGRAMA SELECCION

Función dedicada a los Establecimientos Municipales de Beneficencia

EXITO de la soberbia cinta en 5 partes

LA CORISTA SANTA

magistral interpretación por la gran actriz americana

MAE MARSH

Edición de la afamada marca GOLDWYN PICTURES

Completará el programa la graciosísima cinta en dos partes de risa continua

CHARLOT PRESTAMISTA

por el auténtico, el verdadera Rey de la Risa CHARLES CHAPLIN (Charlot).

Viernes, Festividad de San José

EL AMERICANO

la mayor creación del popular actor americano

DOUGLAS FAIRBANKS

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES



Hoy jueves día 18 de Marzo de 1920

Vermouth selecto con sexteto a las 6. — Otra sesión a las 9
Viernes 19, Festividad de San José, a las 6 y a las 9

La preciosa comedia cinematográfica en 4 partes

EL ARDID DE MARY

por la genial artista

MARY MILES (Minter)

Sábado día 20 de Marzo de 1920

PROGRAMA ITALIANO :: ACONTECIMIENTO ARTISTICO

MARIA JACOBINI

la artista predilecta de los públicos en la extraordinaria película

LA HONRADEZ DEL PECADO

no olvidar este nombre, es el acontecimiento de la temporada,

Muy en breve. EL GENIO ALEGRE por la sin par Bertini y 'a serie en tres jornadas
EL MEDICO DE LAS LOCAS.

Salón de Meda
Teléfono n.º 15
CINE ESPAÑA

Hoy jueves a las 6, mañana viernes a las 5 y media y 8 y media
PROYECCION SELECTA GRANDIOSOS ESTRENOS

Se proyectarán escogidas cintas variadas entre ellas una soberbia REVISTA PATHÉ.
Presentación de la hermosísima, MIS MOLLIE KING protagonista junto con el gran actor LEON BARI en la interesante novela en nueve episodios,

El misterio de la Doble Cruz

Estreno de dos episodios

Capítulo 5.º

UN CRIMEN MISTERIOSO

Primera exhibición de una cinta de la serie americana contratada que se titula ".....", es regocijante, y mantiene la risa confiada.

Mañana, día festivo, estreno de la lindísima cinta LAS CONQUISTAS DE LA ABUELLA en la que es protagonista la encantadora niña, actriz en miniatura, MARUJILLA OSBORNE.

Próximamente reestreno del grandioso film Pathé, creación del genial Mathel

EL CONDE DE MONTE-CRISTO

Blanca de Navarra

Esta noche tendrá lugar en el Trianon el anunciado debut de la gentil canzonista Blanca de Navarra que tantos aplausos y ovaciones al canto hace pocos años en el Teatro de Verano.

Blanca de Navarra viene aun más guapa, si cabe, que la última vez que nos visitó.

Trae un desordenado nuevo y espléndido, vestidos preciosos y un repertorio muy agradable, que entusiasmará al público.

Blanca de Navarra tiene ya el éxito asegurado.

**

En la sesión que se dará esta tarde en el «Trianon» se estrenará el sexto episodio de la soberbia serie «El Rey del Circo».

Eddie Polo se excede a sí mismo en este sexto episodio.

MARIO MATEO

El mejor violinista del mundo

Folleto recibidos

Hemos recibido sendos ejemplares de las memorias correspondientes al último ejercicio económico de las sociedades Crédito Mercantil de Menorca y Sociedad Catalana de Seguros contra incendios a prima fija.

Al acusar recibo hemos de manifestar que dichos estudios demuestran la acertada administración y estado próspero de las respectivas sociedades.

Surtido extenso de calzado

Para todos los gustos

F. Vives.-Plaza Arravaleta y calle Wilson

Racha de estrenos y desfile de artistas

En el Teatro Cine Consey el martes se estrenaron las comedias filmadas «La Corista Santa» por la gentil Mae Marsh y «Charlot prestamista», interpretación chistosísima del Rey de la Risa que se repetirán hoy.

Mañana se estrenará la cinta «El Americano» en la que es protagonista

el popular y emisenste Douglas Fairbanks y el sábado se darán las primeras proyecciones de dos capítulos de «El enigma del silencio», labor de arte, fuerza y agilidad del famoso Conde Hugo.

Racha de estrenos y desfile de artistas.

MARIO MATEO

El mejor violinista del mundo

Noticias ciertas

Ayer no se registró ninguna invasión de viruela ni se dió de alta ningún atacado de esta enfermedad.

Durante el día de ayer sopló recio vendabal N. NO que recrudesció por la noche y ha eedido algo esta mañana; la atmósfera tiende a despejarse.

Manana, día festivo, los maestros barberos agremiados cerrarán sus respectivos establecimientos a las dos de la tarde.

COTIZACIONES

Borsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA

Del 13 Marzo 1920

Interior serie A	76'50
Id. B	76'50
Id. C	73'15
Exterior serie A	87'00
Amortizable 5 p.º, A	97'00
Id. B	95'90
Interior fin de mes	00'00
Nortes	59'80
Alicantes	61'15
Andaluces	00'00
Orenses	00'00
Francia	42'20
Libras	21'20
Liras	51'55
Dollares	00'00
Marcos	7'40
Nortes Prioridad	56'50
Céceres Variable	55'70

Madrid 17 a las 12-15.

Revolucion en Alemania

Luchas sanarrientas

Imperialistas contra socialistas

Situación indefinida

París.—La situación de Alemania es gravísima. Los informes que desde Londres se transmiten confirman la dimisión del canciller usurador von Kapp, hechura del almirante Tirpitz.

Parece que asustados de su propia obra los kaiseristas y militaristas quieren entrar en negociaciones, pero el Presidente socialista señor Ebert no acepta tratos si no les precede la capitulación del señor Kapp.

El general Hindenburg, que fomentó la conspiración militarista porque aspiraba a la presidencia del gobierno, al ver ahora el sesgo que han tomado las cosas niega su apoyo a von Kapp.

Advertencia oportuna

Londres.—Las naciones aliadas han dirigido un aviso importantísimo al gobierno holandés.

Le encargan que bajo su más estricta responsabilidad extirpe la vigilancia cerca del ex kaiser y del ex krumprinz.

Agitación, desorden, luchas

París.—En Munich se han desarrollado luchas encarnizadas entre las tropas sublevadas y el pueblo. Del choque han resultado muertos y heridos.

En Berlín todos los servicios están paralizados, incluso la circulación del gas y de la electricidad.

Militares y obreros libran encuentros sangrientos.

También se lucha en las calles de Aquisgran, Leipzig, Francfort, Goerlitz y Hamburgo.

Los muertos y heridos se cuentan por centenares.

El gobierno suplantado

París.—El gobierno alemán arroja do del poder por los militares pronunciados continúa en funciones en Dresde donde se refugió.

Le apoyan las tropas regulares, los voluntarios, la guarnición y contingentes de Sajonia y de Baviera.

Un desconocido disparó varios tiros sobre el ministro de Justicia, pero no lo alcanzó.

Bombardeo de Kiel

Londres.—Durante los desórdenes contra von Kapp que se promovieron en Kiel, un crucero que enarbolaba el pabellón de aquel usurpador bombardeó la plaza nombrada y causó destrozos.

Luego desembarcó una sección de fusileros y se apoderó de los arsenales.

De estas refriegas resultaron quinientos muertos y numerosos heridos.

Crónica Nacional

Barcelona 15 a las 20 45, recibida con retraso y retirada ayer por falta de espacio.

Política y administración

El problema económico

Barcelona.—Las representaciones de los ferroviarios se han reunido en Madrid para la implantación de mejoras.

Se ha solucionado la huelga de los fabricantes de galletas de Solsona.

Madrid.—El Ministro de la Guerra, general Villalba, tiene en proyecto un plan de mejoras económicas a favor de los jefes y oficiales en el que se asignen doce mil pesetas anuales de sueldo a los coroneles, diez mil a los tenientes coroneles, ocho mil a los comandantes, seis mil a los capitanes, cuatro mil a los tenientes y tres mil a los alféreces. Estas consignaciones son para el personal de las escalas activa y de primera reserva.

A los demás no les alcanza el beneficio que proyecta el señor Villalba.

Tampoco se dice nada respecto a los haberes de los empleados inferiores a los enumerados.

Los vecinos en general y los industriales en particular protestan contra los aumentos en los precios de los alquileres.

Los camareros de los hoteles fundan un sindicato amarillo.

Madrid.—Se ha publicado una circular contra el juego.

Los periódicos de provincias piden que se prorrogue hasta Enero el prótamo reintegrable que hace el Gobierno a la prensa para que esta pueda afrontar la carestía del papel. Créese que será concedido.

Zaragoza.—Se ha solucionado la huelga de carniceros.

Madrid.—Se han desarrollado sucesos tumultuosos en Atarfe y se ha producido un choque entre los revoltosos y la guardia civil. Han resultado un muerto y dos guardias contusos.

Barcelona 16 a las 20 30.

El terrorismo en acción

Barcelona.—El sábado estallaron dos petardos en las fábricas de aprestos de San Martín.

Fuó detenido un sujeto y resultó herido otro.

El domingo por la noche se produjo la explosión de otros dos petardos en una fábrica de autos de Eizalde donde se registraron algunos desperfectos.

En el Camp de la Bota han sido examinados algunos explosivos y dinamitas contenidos en artefactos de los que se valen los terroristas.

En la audiencia se ha visto la causa instruida con motivo del hallazgo de explosivos en una vaquería de Sans.

El fiscal retiró la acusación y el procesado fué puesto en libertad.

Se asegura que el ladronezuelo Chimo, un muchacho de diez y seis años, condenado recientemente a catorce años de presidio ha intentado suicidarse en la cárcel.

Han llegado dos sindicalistas detenidos en Palma y acusados de terroristas en Barcelona.

Uno de ellos, mallorquín, fué herido por un proyectil cuando los sucesos de Agosto de 1917. El otro es italiano y está fichado como apache.

El señor Jusoy ha pedido el Gobierno que el condenado hace tiempo a muerte, obrero Manuel Villalonga pase a la enfermería de la cárcel en vista de que como tuberculoso no es justo ni humano mantenerlo en la celda.

En opinión de los trabajadores está ya acordado el indulto de Manuel Villalonga.

Grippe a bordo

Madrid.—Se ha declarado la grippe con carácter epidémico a bordo del vapor «Buenos Aires» y por esta causa se le ha impedido desembarcar en Málaga su cargamento de trigo.

Se ha ordenado que dicho vapor vaya a purgar cuarentena al lazareto de Mahón.

Noticias breves

Barcelona.—El señor Cambó ha regresado de su viaje al extranjero.

Madrid.—Los presidentes del Gobierno y del Congreso gestionan que se les den facilidades para aplicar la guillotina a fin de aprobar los presupuestos, pero el conde de Romanones se resiste, por lo que están desalentados los ministros.

Han sido anuladas las elecciones municipales de los pueblos de la provincia de Granada donde triunfaron los socialistas.

Barcelona 17 a las 21-15.

Pilar Alenso

Barcelona.—El expéndido triunfo de Pilar Alenso como creadora del arte del cuplet catalán ha tenido su coronamiento en el Círculo de Liceo.

En este aristocrático local se dió una velada de honor dedicada a la eminente cancionista menorquina.

Fuó una verdadera apoteosis que emocionó fuertemente a Pilar que se muestra agradecidísima por el homenaje.

El general segundo Jefe de Menorca

Madrid.—Pasan a la escala de reserva los generales Uchando y Merino; segundo jefe este último del gobierno militar de Menorca.

Para sustituirle ha sido designado el de igual empleo don Francisco Pedro Medardo.

Continúa el terrorismo

Barcelona.—En la fábrica de curtidos y tejidos elásticos del señor Mateos y compañía, se produjeron anoche cinco explosiones seguidas en las tuberías del agua.

Las detonaciones se oyeron en todo Barcelona y causaron gran alarma, especialmente en las barriadas de San Gervasio y Gracia.

Los empleados abrieron los desagües y apagaron las mechas.

Estallaron otros dos petardos sin causar desgracias.

En un almacén de maderas de la calle del Marqués del Duero se han encontrado materias inflamables preparadas para provocar un incendio.

Revoltillo

Barcelona.—La policía ha banquetado al general Arlegui nombrado inspector de la guardia civil en la provincia de Barcelona.

Aumenta la emigración a Francia. El Gobernador civil espera instrucciones de Madrid para suavizar la censura sobre la prensa.

Madrid.—A pesar de la contra del Ministro de Hacienda, la comisión de presupuestos del congreso acepta aumentos en favor de los maestros de escuela.

Los aliados en Turquía

Constantinopla.—Han ocupado esta ciudad tropas inglesas, francesas e italianas.

Los ocupantes se han posesionado de los centros oficiales y han suspendido los servicios de correos y telégrafos.

Han practicado muchas detenciones.

Se han librado tiroteos porque los turcos no querían entregarse.

Muchos de estos han muerto en las refriegas.

Del extranjero

Londres.—El Príncipe de Gales marcha a pasar una temporada en Australia.

Lisboa.—Han vuelto al trabajo los empleados del estado, menos los de comunicaciones.

Tipografía Mahonesa.—Mahón



Jueves día 18 de Marzo de 1920. — A las seis de la tarde

ESTRENO de la sexta jornada de la grandiosa serie

EL REY DEL CIRCO

Per el formidable atleta EDDIE POLO.

A las nueve de la noche

ESTRENO de la preciosa cinta en cuatro partes

LA ESTIRPE

DEBUT de la notable cancionista, favorablemente conocida del público mahonés

BLANCA DE NAVARRA

EXPLENDIDA PRESENTACION REPERTORIO NUEVO Y ESCOGIDO
Caso de no llegar el vapor, en la sesión de la noche será substituida la cinta LA ESTIRPE por la sexta jornada de EL REY DEL CIRCO.